

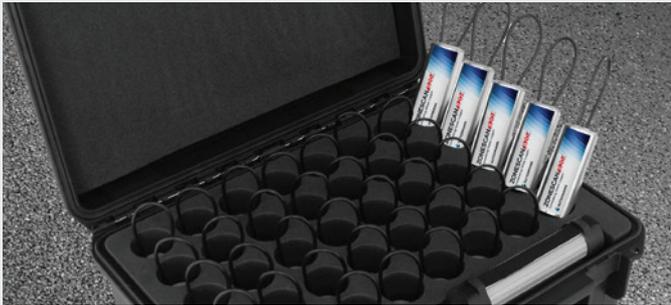
# ZONESCAN 820

Registadores correladores con radio

*Utilice registradores correladores con radio para identificar y localizar fugas con facilidad, mostrar los registradores y las fugas en su smartphone o tableta y almacenar los datos en ZONESCAN Net.*



*GUTERMANN está ampliando los límites de detección acústica de fugas y acorta las diferencias entre los enfoques de sistemas móviles y fijos. La modularidad única del ZONESCAN trabaja a su favor!*



### La historia de éxito global del ZONESCAN 820

El registrador ZONESCAN fue el primer registrador en el mundo, lanzado en el 2001, y ha sido vendido decenas de miles de veces. Desde entonces, ha sido rediseñado hasta la perfección: se ha vuelto más pequeño, más sensible y más robusto. El interior es fabricado totalmente sin cables y el grado de miniaturización industrial es inigualable.

El registrador ZONESCAN 820 es el único registrador en el mercado con un módulo propietario de radio, de diseño propio, para cumplir perfectamente las altas exigencias de uso frecuente en exteriores. En GUTERMANN tenemos una política de tolerancia cero para las fallas de hardware. Huelga decir que los registradores tienen protección IP68.

### La familia ZONESCAN es enteramente modular

Ya sea que utilice sus registradores correladores ZONESCAN 820 en modo Recoger & Mover, Patrullaje o en modo de Red Fija (acceso remoto) usted comprará el mismo tipo de registrador, pues éste puede ser usado para cualquier propósito. Esto le permite cambiar el modo de trabajo en cualquier momento que desee o añadir más registradores correladores a su colección en el futuro.

La conexión de radio bidireccional nos permite ayudarlo a actualizar el firmware de sus registradores en cualquier momento para que usted esté totalmente al día con la última tecnología.

La nueva herramienta de gestión ZONESCAN Smart le permite exportar todos los datos del proyecto al ZONESCAN Net si alguna vez optara por gestionar su red y almacenar todos los datos "en la nube" (ver página siguiente).

### 30 veces más sensible gracias a la correlación

GUTERMANN inventó los loggers correladores en el año 2001. Hoy en día sabemos que analizar solamente registro de ruido produce demasiados falsos positivos (falsas alarmas) y falsos negativos (fugas que pasan desapercibidas). En las ciudades existe ahora demasiado ruido e interferencia eléctrica que hace inefectivo el registro de nivel de ruido únicamente.

Los registradores ZONESCAN 820 pueden filtrar los ruidos ambientales cercanos a ellos (gracias a la correlación) y sonidos mecánicos y eléctricos en la tubería (mediante análisis avanzado de espectro) para identificar fugas reales.

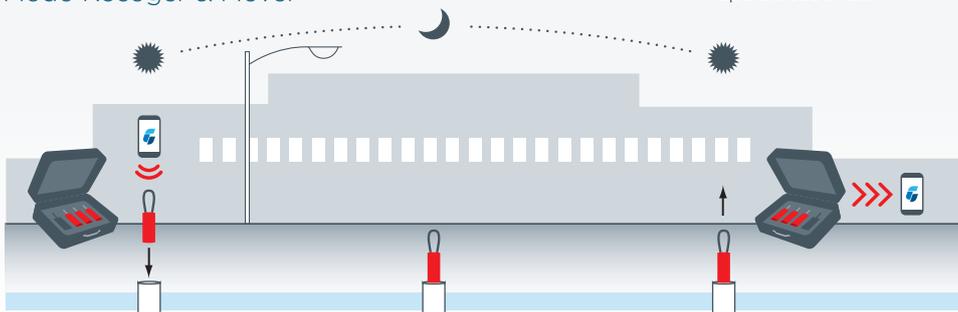
Otro beneficio crucial de la correlación es la habilidad de ubicar el punto de la fuga ya identificada en forma automática y precisa. Con la información importada de su red, la fuga será ubicada en el punto correcto del mapa de tuberías.

### ZONESCAN - el registrador de referencia en el mundo

El ZONESCAN 820 se ha convertido en el registrador de ruidos de fuga elegido por muchas de las grandes empresas tecnológicas en Europa, Asia y los Estados Unidos, que buscan establecerse a sí mismos como proveedores de soluciones en detección de fugas. Todos ellos han elegido alinear sus propias soluciones con la familia de productos ZONESCAN.

La familia de productos ZONESCAN está disponible en más frecuencias de radio que cualquier otro registrador: 868 MHz frecuencia fija en Europa y el Medio Oriente, frecuencia 916 MHz en Australia e Israel, 925 MHz en Japón o 915 MHz con salto de frecuencia (amplio espectro) en Norteamérica, por nombrar sólo algunos.

### Modo Recoger & Mover



Escanear & Colocar

Registro Nocturno de Datos

Colectar, Leer Datos & Re-instalar

Descargar & Enviar (Opcional)



### Modo Recoger & Mover (figura abajo izquierda)

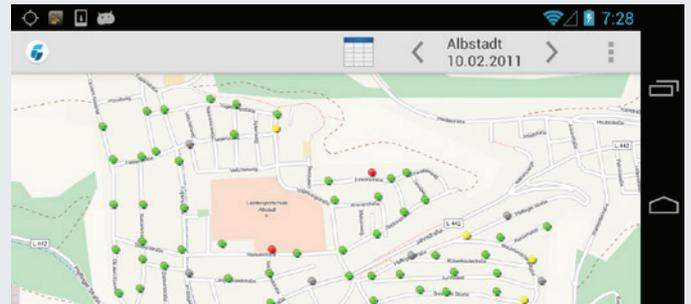
Cuando el término "Lift & Shift" ("Recoger & Mover") fue introducido por los ingenieros de GUTERMANN, éste método de realizar estudios periódicos de fugas en áreas pequeñas y coleccionar los datos para análisis subsiguientes y traslado de los registradores del área A al área B, era la forma más común de usar los registradores. A la fecha, es aún un método popular para las empresas de agua que prefieren asignar unidades de detección de fugas para revisiones periódicas de secciones de la red de tuberías.

En Recoger & Mover, el operador programa los registradores antes de instalarlos para registro nocturno y los recoge al día siguiente para descargar y revisar los datos coleccionados.

### Modo Patrullaje (ver figura abajo derecha)

En modo "Patrullaje" los registradores se quedan instalados en lugares asignados en la red de tuberías. A intervalos periódicos y a discreción de la empresa de agua, el operador conduce un vehículo por donde están colocados los registradores y el ZONESCAN Commlink (enlace de radio) recoge automáticamente los datos almacenados en los registradores. Se pueden guardar hasta 30 días de datos de ruido así como una noche de datos de correlación.

El método de Patrullaje es preferido por las empresas que quieren profundizar el estudio en ciertas zonas y por lo tanto reducir el tiempo de las fugas. También si desean obtener datos históricos de cada registrador para analizar situaciones de fuga específicas.



### ZONESCAN Smart para operadores inteligentes

ZONESCAN Smart está revolucionando la detección móvil de fugas como usted la conoce. La aplicación basada en Java, disponible para cualquier smartphone o tablet con Android, es el software más avanzado y amigable que cualquier otro sistema móvil de registro de ruido. El filtro automático aumenta además su éxito en la detección de fugas.

Todos los datos relevantes (posición del registrador, posición de la fuga, datos de tubería) y aún su propia ubicación se muestran en OpenStreetmap o Google Maps en la misma forma clara y precisa que podemos ver en nuestro ZONESCAN net.

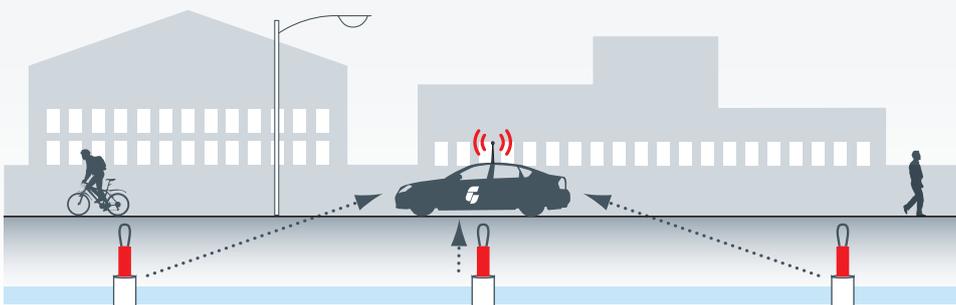
ZONESCAN Smart puede ser usado en Patrullaje y Recoger & Mover. Todos los datos pueden exportarse a su proyecto en ZONESCAN Net.

### Actualice a Supervisión Permanente de la Red

Si usted ya tiene registradores ZONESCAN 820, puede mejorar su sistema a una red fija de supervisión de fugas ZONESCAN ALPHA. Simplemente instálelos permanentemente en su red de tuberías y conéctelos mediante repetidores ZONESCAN y unidades ALPHA a su cuenta basada en la nube ZONESCAN Net. Así no tendrá que dejar más su oficina para detectar las fugas, sino para repararlas.

Nuestro ZONESCAN Smart y la plataforma ZONESCAN Net son compatibles. Puede intercambiar datos fácilmente entre ellos. Utilice el ZONESCAN Smart para su máxima conveniencia en el campo y utilice el ZONESCAN Net para almacenamiento ilimitado de datos, correlación y análisis de datos a largo plazo, compartir sus datos de red dentro de su organización y para generar reportes detallados.

### Modo Patrullaje



Lectura de Datos & Re-programación



Descargar & Enviar (Opcional)

# ZONESCAN 820

Registadores correladores con radio

## Leyenda

1. Tableta o Móvil inteligente (Smartphone) basado en sistema Android (opcional)
2. Antena para vehículo
3. Enlace de Comunicación del Sistema (CommLink)
4. Registradores correladores con radio ZONESCAN 820
5. Maletín de transporte robusto



*ZONESCAN 820 es el sistema de registradores para detección y localización de fugas líder en el mercado. ¿Vale la pena usar cualquier otro registrador?*

## Configuración del Sistema

Registradores ZONESCAN 820

- 1 Enlace de Comunicación del Sistema (CommLink)
- 1 Software (ZONESCAN Smart para tabletas/celulares Android o Software para PC)
- 1 Antena para vehículo
- 1 Manual de Usuario
- 2 años de garantía de fábrica

## Accesorios

- 1 maletín de transporte robusto para 40 registradores, el enlace CommLink y los accesorios

## Especificación técnica de los registradores correladores ZONESCAN 820

Carcasa:	Carcasa de Aluminio de alta calidad (carcasa de acero inoxidable si se requiere)
Protección:	IP68, sumergible hasta 2 metros
Rango de Temperatura:	-30°C a +70°C
Vida de la Batería:	Dependiendo del uso específico del usuario, pero optimizado en el firmware
Dimensiones:	100 mm x 41.5 mm (altura x diámetro)
Peso:	310 gramos
Transmisión de Datos:	Radio Proprietaria, frecuencia pública específica para cada país

## Características del Software

### ZONESCAN Smart:

- Para smartphones o tablets con sistema Android 4.0 o mayor
- Visualización de los registradores y su posición GPS actual en el mapa OpenStreetMap
- No se requiere conectividad de datos en línea o tarjeta SIM
- "Puntuación de Fugas" Inteligente facilita la identificación y distinción de ruidos reales de fugas
- Almacenamiento de datos y archivos de seguridad en ZONESCAN Net en cuentas individuales de clientes
- Correlaciones de todos los registradores ZONESCAN
- Actualización del software por la vida del equipo

### ZONESCAN PC:

- Windows XP, Vista, 7, 8 (32 y 64 bits)
- Visualización detallada y análisis de histogramas de ruido, espectros de sonido y correlaciones
- Correlaciones automáticas de todos los registradores ZONESCAN en cada proyecto
- Exportación de datos de medición como archivo KML para posterior visualización de los resultados en Google Earth
- Importación y exportación de Proyectos para intercambio de resultados y archivo de mediciones



Gutermann AG  
Sihlbruggstrasse 140  
CH-6340 Baar, Switzerland  
T. +41 41 7606033  
F. +41 41 7606034  
E. info@gutermann-water.com  
W. gutermann-water.com

Su Distribuidor más cercano:

ALEMANIA · AUSTRALIA · CANADA · FRANCIA · MALASIA · MEXICO · PERU · REINO UNIDO · SUIZA · USA